

EL-Skyport

Transceiver RX



Instructions for use

Mode d'emploi

Betriebsanleitung

Istruzioni per l'uso

Инструкция по эксплуатации

Instrucciones para el uso



elinchrom®
elinca sa switzerland www.elinchrom.com



English	1 - 9
Français	10 - 18
Deutsch	19 - 27
Italiano	28 - 36
Русский	37 - 45
Español	46 - 54
Gurantee	55 - 56

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Contents :

Features	2
Extra RX features with EL-Transmitter	2
Computer Remote control features	3
Operating Instructions	3
Flash Trigger	3
Computer Remote Control	4
Frequency Channel	5
Trigger Group Modes	5
EL-Skyport Features	6
EL-Skyport Modules	7
Troubleshooting	8
CE Statements	8
FCC Compliance and Advisory Statement	9
Disposal and recycling	9

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Operating instructions :

2.4 GHz digital wireless

Flash Trigger Universal Receiver

Features

The EL-Skyport flash trigger is designed with the latest 2.4 GHz **Digital Wireless Technology**.

- **2 in 1** Remote Flash Technology (Wireless Flash triggering and Remote Control via Mac / PC)
- **Two channel** technology for flash and data communication
- For all ELINCHROM RX flash units
- Up to 1/1000s shutter speed
- 4 selectable trigger groups
- 8 frequency channels
- 40 Bit security encryption
- Up to 50 m range indoors
- Up to 120 m range outdoors

Extra RX features with EL-Transmitter

- Power increase in 1/10 f-stops
- Power decrease in 1/10 f-stops
- Modelling lamp toggle

Note :

Only the EL-Transmitter and Transceiver RX modules are required for the ELINCHROM RX units, to remotely adjust the flash power and to remotely switch modelling lamp ON or OFF.

Computer Remote control features

- **Wireless Remote Control** of all RX features and extra options are available with EL-Skyport Software (i.e. Delay flash, Flash Stand-by, special modelling lamp features and more..)
- Real Time Feedback from RX units with EL-Skyport software. **WYSIWYG**: What you see is what you get!
- **Plug and Play auto detection** with EL-Skyport Software (no manual unit addressing is necessary).

Experience the simplicity and convenience of this professional, and powerful wireless device.

Note :

Usable shutter speed and distance range are both influenced by reflections (ceilings, walls, floor, furniture and other equipment) and possible interference from other 2.4 GHz electronic equipment. For best performance the Transmitter and Receiver antenna should have direct sight, without any walls or objects in-between them.

Operating Instructions

Flash trigger

1. Plug in the Transceiver RX to your ELINCHROM RX flash unit.
2. Check for the correct Group-Switch setting and the correct Frequency Channel setting on all EL-Skyport modules.
3. Switch the ELINCHROM RX Flash Unit ON. For TEST Press the "TEST" push button on EL-Skyport Transmitter.

Fig. 1



Computer Remote control

1. Plug in the Transceiver RX to your ELINCHROM RX flash unit.
2. Check the correct Frequency Channel on the Transceiver RX and the frequency setting in the ELSkyport software (Note: with ERS 1.0 software, only channel 1 is possible).
3. Switch ON the ELINCHROM RX Flash Unit.
4. Start EL-Skyport Software and wait until RX unit is automatically found and added to the units list. (For ERS 1.0 Software you have to start "Scan Net" to find the RX unit. If any problem please start the "Studio Wizard" and read ERS Help for more detailed information)
5. Now you can change all RX unit settings plus some extra features. Please read the EL Skyport (or ERS) help documentation for further information.

Frequency Channel



Note:

Transmitter and the corresponding **Transceivers RX** or **Universal Receivers** must have the same frequency channel setting !

Frequency Channel	Slide Button configuration			Trigger Frequency / Mhz	Remote Frequency / Mhz
	1	2	3		
1 (default)	Off	Off	Off	2456	2448
2	On	Off	Off	2458	2450
3	Off	On	Off	2460	2452
4	On	On	Off	2462	2454
5	Off	Off	On	2469	2461
6	On	Off	On	2471	2463
7	Off	On	On	2473	2465
8	On	On	On	2475	2467

Note:

After setting, switch Transceiver RX **OFF and ON** again to activate the new frequency channel change.

Trigger Group Modes

The EL-Skyport **Transceiver RX** can be triggered by the EL-Skyport **Transmitter** in the following modes:

1. **Groups(1 to 4)** sets and triggers flash units in different "Groups"
→ only Flash Units with the selected Group are triggered by transmitter
2. **ALL Transmitter** Mode is set to **ALL**
→ all EL-Skyport Receiver Groups are triggered by the Transmitter

EL-Skyport Features

All EL-RX units accept computer operation. Use a 19354 with the 19353 and the **EL-Skyport PC/MAC Software** to access the following **EXTRA** features:

1. **Automatic PnP (Plug and Play) detection.** This software automatically adds connected RX units to the unit list
2. **Flash Stand-By Mode:** Activates and deactivates the flash trigger via EL-Skyport Software
3. Adjustable independent **Flash Delay** triggering for sequencing (between 5 milliseconds and 16 seconds)
4. **Save and Recall** all RX unit and Universal Receiver settings.
5. **Flash counter**
6. The EL-Skyport software offers many additional features and information. To find out more check www.elinchrom.com

EL-Skyport Modules

EL-Skyport Transmitter 19351

- Universal Transmitter for triggering all EL-Skyport Receivers from the Camera via Hot-shoe or SYNC cable!

EL-Skyport Universal Receiver 19352

- The Universal Receiver for all makes of Flash having a SYNC socket

EL-Skyport USB RX 19354

- To operate the RX flash units via a computer the USB module is required, and is used in conjunction with the EL-Skyport Transceivers RX and the ELSkyport / ERS- software.



Transmitter
19351



Universal
19352



USB RX
19354

Troubleshooting

Should an error occur, first check the following points:

Having this problem?	Check the following points:
Universal Receiver is not triggered by the Transmitter. Mode " All " is selected	<ul style="list-style-type: none">➤ Check if the Transmitter is switched ON➤ Check battery polarity➤ Check if the Receiver module is connected correctly to the unit➤ Check if the frequency selector switch is set to the same channel
Some Flash units are not triggered by the Transmitter Mode " Grp " is selected	<ul style="list-style-type: none">➤ Check if the Channel selector switch is set to the same Group➤ Reduce distance to any "not working" units
TEST flash works, but the camera will not trigger Flash unit	<ul style="list-style-type: none">➤ Check hot-shoe fitting➤ Choose SYNC cable instead of hot-shoe connection
Distance range is too small	<ul style="list-style-type: none">➤ Reposition the unit➤ Increase the distance to walls and ceilings➤ Position the antenna of Transmitter and Receiver➤ Use an RX extension cable to reduce the distance between modules
RX unit with Transceiver RX is not found by EL-Skyport software	<ul style="list-style-type: none">➤ To check if the single RX unit is found➤ Press "Search" in the EL-Skyport Software to activate PnP-Auto detection➤ Check EL-Skyport Documentation for more information

CE Statements



This device has been tested and found to comply with the requirements set up in the council directive on the approximation of the law of member states relating to EMC Directive 89/336/EEC, Low Voltage Directive 73/23/EEC and R&TTE Directive 99/5/EC

FCC Compliance and Advisory Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject of the following two conditions: 1. this device may not cause harmful interference, and 2. this device must accept any interference received, including interferences that may cause undesired operation.

The equipment has been certified to comply with the limits for a Class B computing device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by switching the equipment off and on. The user can try to correct the interference by the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna
2. Increase the separation between the equipment and receiver
3. Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experience radio/TV technician for help Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

Disposal and recycling



This device has been manufactured to the highest possible degree from materials which can be recycled or disposed of in a manner that is not environmentally damaging. The device may be taken back after use to be recycled, provided that it is returned in a condition that is the result of normal use. Any components not reclaimed will be disposed of in an environmentally acceptable manner.

If you have any question on disposal, please contact your local office or your local ELINCHROM agent (check our website for a list of all ELINCRHOM agents world wide).

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Sommaire :

Caractéristiques	11
Fonctions supplémentaires	11
Caractéristiques du système de gestion des flashes par ordinateur	12
Mode d'emploi	12
Déclencheur à distance	12
Réglage du fash depuis l'ordinateur	13
Fréquence du canal radio	14
Modes d'utilisation du groupe de déclenchement	14
EL-Skyport fonctions complémentaires	15
Modules EL-Skyport	16
Dépannage	17
Déclaration de conformité CE	18
Mise au rebut et recyclage	18

Français

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Operating instructions :

Dispositif de communication et de déclenchement sans fil, basé sur l'utilisation des ondes radio HF, de la bande 2,4GHz.

Caractéristiques

Ce déclencheur de flash utilise la plus récente technologie en matière de communication radio numérique sans fil.

- **Double fonction**, déclencheur flash sans fil et système de communication avec un ordinateur Mac ou PC
- Technologie bi canal pour le des flashes déclenchement et l'échange de données
- Compatible avec tous les flashes Elinchrom RX
- Vitesse d'obturation supérieure au 1/1000s
- Gère jusqu'à 4 groupes de déclenchement
- 8 canaux à choix
- Codage de sécurité sur 40 bits
- Portée supérieure à 50m à l'intérieur
- Portée supérieure à 120m à l'extérieur

Fonctions supplémentaires

- Augmentation de puissance par 1/10 de diaphragme
- Diminution de puissance par 1/10 de diaphragme
- Allumage et extinction de la lampe pilote

Remarque :

Pour accéder au contrôle total de la puissance du flash et à l'allumage et à l'extinction de la lampe pilote, il faut un émetteur RX et un émetteur/récepteur RX (transceiver) sur chaque flash RX.

Caractéristiques du système de gestion des flashes par ordinateur

- **Télécommande sans fil.** Toutes les fonctions RX et options sont disponibles avec le logiciel "EL-Skyport," déclenchement immédiat et retard programmable avant le déclenchement du flash, repos (stand-by), contrôle de la pilote, ainsi que d'autres fonctionnalités.
- Actions en temps réel sur les flashes RX avec le logiciel et système "EL-Skyport WYSIWYG", ce que vous voyez à l'écran, est réellement affiché et appliqué sur le flash.
- Le système "EL-Skyport Software" détecte automatiquement le modèle de flash (pas d'adressage manuel requis).

Vous apprécierez, la simplicité et la facilité d'utilisation de ce système professionnel de communication sans fil.

Remarque :

Usable shutter speed and distance range are both influenced by reflections (ceilings, walls, floor, furniture and other equipment) and possible interference from other 2.4 GHz electronic equipment. For best performance the Transmitter and Receiver antenna should have direct sight, without any walls or objects in-between them.

Mode d'emploi

Déclencheur à distance

1. Branchez l'émetteur-récepteur RX (transceiver) sur votre flash ELINCHROM RX
2. Vérifiez sur l'émetteur, que le sélecteur du groupe et que la fréquence du canal est identique à celle du module récepteur.
3. Allumez le flash "Elinchrom RX" et testez le fonctionnement du système en pressant la touche "TEST" de l'émetteur (19351) "EL-Skyport".

Fig. 1



Réglage du flash depuis l'ordinateur

1. Connectez le "EL-Skyport" (transceiver) au flash RX.
2. Vérifiez que la fréquence du canal sur le "EL-Skyport" est la même que celle qui est affichée par le logiciel à l'écran. (remarque: avec le logiciel version 1.0, seul le canal est utilisable).
3. Allumez le flash Elinchrom RX.
4. Lancez l'application "ERS" et attendez que le flash soit trouvé et ajouté à la liste des flashes présents. (avec le logiciel V1.0, vous devez lancer le menu "Scan Net" pour trouver le flash, en cas de problèmes, lancez l'application "Studio Wizard" et lisez l'aide en ligne ("ERS Help")
5. Maintenant, vous pouvez accéder à tous les réglages des flashes "Elinchrom RX", ainsi qu'à quelques fonctions supplémentaires. Lisez s'il vous plaît, la documentation "EL-Skyport" (ou ERS) pour plus d'information.

Fréquence du canal radio



Remarque:

L'émetteur et l'émetteur/récepteur (transceiver) RX ou le récepteur universel, doivent avoir la même fréquence de communication.

Fréquence du canal	Configuration des interrupteurs			Fréquence du trigger (MHz)	Fréquence Des données (MHz)
	1	2	3		
1 (par défaut)	Off	Off	Off	2456	2448
2	On	Off	Off	2458	2450
3	Off	On	Off	2460	2452
4	On	On	Off	2462	2454
5	Off	Off	On	2469	2461
6	On	Off	On	2471	2463
7	Off	On	On	2473	2465
8	On	On	On	2475	2467

Remarque:

Après un changement de numéro de canal, il faut éteindre et rallumer l'émetteur/récepteur RX, pour activer le dernier choix.

Modes d'utilisation du groupe de déclenchement

L'émetteur-récepteur "EL-SKYPORT RX", peut être déclenché par l'émetteur "EL-SKYPORT" dans les modes suivants:

1. Les flashes peuvent être répartis en 4 groupes (1 à 4)
→ Seul les flashes appartenant au groupe sélectionné seront déclenchés.
2. Position **ALL** (tous les flashes).
Dans ce mode, l'émetteur déclenche tous les groupes
→ Tous les groupes munis d'un récepteur "EL-SKYPORT" seront déclenchés simultanément par l'émetteur.

EL-Skyport fonctions complémentaires

Pour accéder à ces fonctions, Il faut: l'émetteur/récepteur USB 19354, un récepteur/émetteur 19353 par flash et le Logiciel "EL-SKYPORT" pour PC et MAC.

1. **Automatic PnP** (plug and play) **detection**: Ce logiciel détecte tous les flashes actifs, il les identifie et active la communication.
2. **Mode Stand-By**: Cette fonction du logiciel autorise l'activation ou la désactivation du déclenchement des flashes.
3. **Flash Delay** : Retardement réglable du déclenchement (entre 5 millisecondes et 16 secondes), individuel ou séquentiel des flashes.
4. **Save and Recall**: Sauvegarde et conserve tous les réglages et informations de tous les flashes et du récepteur universel (19352).
5. **Compteur de flashes**
6. Le logiciel "EL-Skyport" offre aussi d'autres fonctionnalités et informations supplémentaires, pour les découvrir. Visitez notre site Web : www.elinchrom.com

Modules EL-Skyport

EL-Skyport émetteur 19351

- Émetteur universel pour le déclenchement depuis le socle flash de l'appareil photo ou avec un cordon de synchronisation de tous les récepteurs "EL-Skyport".

EL-Skyport récepteur universel 19352

- Récepteur universel pour utilisation pour tous les flashes munis d'une prise de synchronisation.

EL-Skyport USB RX 19354

- Ce module est indispensable pour communiquer et piloter les flashes depuis un ordinateur, il est à utiliser conjointement avec le logiciel "ERS-Software" et l'émetteur/récepteur (tranceiver) 19353.



Transmitter
19351

Universal
19352

USB RX
19354

Dépannage

En cas de problèmes, vérifiez les points suivants:

Problème?	Vérifiez les points suivants:
Le récepteur universel n'est pas déclenché par l'émetteur. Le mode "ALL" (tous) est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none">➤ Vérifiez que l'émetteur est sur ON (actif).➤ Que de la pile de l'émetteur est mise dans le bon sens, le - en haut.➤ Que le récepteur est correctement branché.➤ Que les fréquences utilisées sont identiques.
Certains flashes ne sont pas déclenchés par le émetteur. Le mode "Grp" est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none">➤ Qu'ils aient le même N° de groupe (1-4).➤ Rapprochez les flashes qui ne déclenchent pas.
Le flash fonctionne avec (Test), mais l'appareil photo ne déclenche pas le flash.	<ul style="list-style-type: none">➤ Vérifiez que l'émetteur est correctement fixé sur la glissière flash de l'appareil photo.➤ Que le câble synchro est correctement enfiché sur le socle pour flash.
La distance est insuffisante. Le système ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">➤ Éloignez le ou les flashes de l'émetteur.➤ Éloignez-vous des murs.➤ Réorientez les antennes de l'émetteur et du récepteur.➤ Employez un câble prolongateur RX pour réduire la distance entre des modules.
Un flash Elinchrom RX équipé d'un émetteur-récepteur RX (Transceiver RX 19353) n'est pas reconnu par le logiciel "EL-SKY-PORT".	<ul style="list-style-type: none">➤ Recherche d'un flash RX, non détecté (invisible).➤ Pour lancer la détection automatique (PnP-Auto detection) d'un flash RX, cliquez sur l'onglet "Search" du logiciel "EL-SKYPORT"➤ Pour plus d'information lisez la documentation "EL-SKYPORT"

Déclaration de conformité CE



Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux directives européennes ci-après : EMC Directive 89/336/EEC, basse tension Directive 73/23/EEC et R&TTE Directive 99/5/EC.

Mise au rebut et recyclage



Ce symbole, apposé sur ce produit ou sur son emballage, indique que si un jour ce produit devait être éliminé, il ne devrait pas être traité avec les déchets ménagers. Il devrait être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électroniques. En respectant ces conseils vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire vous pouvez contacter la déchetterie ou l'agent Elinchrom du pays. La liste des agents, est disponible sur notre site: www.elinchrom.com

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Inhaltsverzeichnis :

Funktionen	20
RX Spezial Funktionen mit EL-Transmitter	20
Computer Fernbedienung	21
Betriebsanleitung Blitzauslösung	21
Flash Trigger	21
Computer Fernbedienung	22
Frequenzkanäle	23
Auslösegruppen	23
EL-Skyport Funktionen	24
EL-Skyport Module	25
Fehlerbehandlung	26
CE-Kennzeichnung	27
Entsorgung und Recycling	27

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Betriebsanleitung :

2.4 GHz Digital Wireless Flash Trigger Universal Receiver

Funktionen

EL-Skyport Flash Trigger ist mit der neuesten 2.4 GHz **Digital Wireless Technologie** ausgestattet.

- **2 in 1** Remote Flash Technology (Wireless Flash triggering und Remote Control via Mac / PC)
- **Zweikanal** Technologie für Blitzauslösung und Fernbedienung
- Für alle ELINCHROM RX Blitzgeräte
- Verschlusszeit bis zu 1/1000 s.
- 4 selektierbare Auslösegruppen
- 8 Frequenzkanäle
- 40 Bit Sicherheitsverschlüsselung
- Bis zu 50 m Reichweite im geschl. Raum
- Bis zu 120 m Reichweite im Freien

RX Spezial Funktionen mit EL-Transmitter

- Leistungserhöhung in 1/10 Blendenwerte
- Leistungsreduzierung in 1/10 Blendenwerte
- Pilotlichtfunktionen

Anmerkung:

Nur der EL-Transmitter und der Transceiver RX sind für die Blitzauslösung notwendig.

Computer Fernbedienung

- **Wireless Remote Control.** Alle RX Geräte- und Spezialfunktionen können mit der EL-Skyport Software fernbedient werden, z. B. Delay Flash, Flash Stand-by, Spezial Pilotlichtfunktionen und mehr...
- Echtzeitrückmeldung von RX Geräteeinstellungen mit der EL-Skyport Software.
- **Plug and Play Geräteerkennung** mit der EL-Skyport Software (keine manuelle Adressierung mehr notwendig).

Testen Sie die professionellen und leistungsstarken Funktionen von EL-Skyport System.

Anmerkung:

Auslösezeit und Reichweite werden durch Reflektionen (Decken, Wände, Einrichtung und Equipment) und Interferenzen durch andere 2.4GHz Systeme beeinflusst. Für optimale Funktion, sollten sich zwischen Sender und Empfänger keine Objekte befinden und eine direkte Sicht zwischen den Modulen erhöht die Reichweite und Zuverlässigkeit.

Betriebsanleitung Blitzauslösung

Flash trigger

1. Stecken / verbinden Sie das Transceiver RX Modul mit dem ELINCHROM RX Studiogerät.
2. Prüfen Sie die korrekte Gruppen- und Frequenzeinstellung der Module.
3. Schalten Sie Ihr ELINCHROM RX Studiogerät EIN. Zum TEST drücken Sie bitte den "TEST" – Knopf am EL-Skyport Transmitter.

Bild. 1



Computer Fernbedienung

1. Stecken/ verbinden Sie das Transceiver RX Modul mit dem ELINCHROM RX Studiogerät.
2. Prüfen ob die korrekte Gruppen- und Frequenzeinstellung am Transceiver RX und die richtige Einstellung in der EL-Skyport Software (Anmerkung: bei der ERS 1.0 Software ist nur der Frequenzkanal 1 möglich).
3. Schalten Sie Ihr ELINCHROM RX Studiogerät EIN.
4. Öffnen Sie EL-Skyport Software und warten Sie, bis das RX Gerät automatisch gefunden und zur Geräteliste hinzugefügt wird. (Bei ERS 1.0 Software müssen Sie "Scan Net" ausführen um das RX Gerät zu finden. Bei Problemen starten Sie den "Studio Wizard". Weitere Hilfe können Sie in der Softwarehilfe nachlesen)
5. Nun können alle RX Funktionen per Computer eingestellt werden.

Frequenzkanäle



Anmerkung:

Transmitter und die korrespondierenden **RX Transceiver** oder **Universal Empfänger** müssen die gleichen Frequenzeinstellungen haben!

Frequen kanal	Schiebeschalter-konfiguration			Trigger Frequenz / Mhz	Remote Frequenz / Mhz
	1	2	3		
1 (normal)	Off	Off	Off	2456	2448
2	On	Off	Off	2458	2450
3	Off	On	Off	2460	2452
4	On	On	Off	2462	2454
5	Off	Off	On	2469	2461
6	On	Off	On	2471	2463
7	Off	On	On	2473	2465
8	On	On	On	2475	2467

Anmerkung:

Die Frequenzeinstellung wird erst nach erneutem Einschalten aktiviert.

Auslösegruppen

Der EL-Skyport **Transceiver** kann in folgende Auslöse Betriebsarten konfiguriert werden

1. **Gruppen (1 to 4)** ermöglicht eine gruppenorientierte Auslösung von RX Geräten
→ Nur Geräte der gleichen Gruppe werden getriggert
2. **ALL**
Transmitter in Stellung **ALL**
→ Alle EL-Skyport Receiver Gruppen werden getriggert

EL-Skyport Funktionen

Alle EL-RX Geräte können per Computer fernbedient werden. Benutzen Sie 19354 mit 19353 und die **EL-Skyport PC/MAC Software** um folgende **EXTRA** Funktionen zu erhalten:

1. **PnP (Plug and Play) Geräteerkennung** ermöglicht die automatische Erkennung von RX Geräten ohne manuelle Adressierung
2. **Blitz Stand-By Funktion:** Aktivierung bzw. Deaktivierung der Blitzauslösung durch EL-Skyport Software
3. Unabhängige **Blitzverzögerung** für Sequenzielle Blitzauslösung (zwischen 5 Millisekunden und 16 Sekunden)
4. **Speichern und Öffnen** aller RX Geräte und Universal Receiver Einstellungen.
5. **Blitzzähler**
6. Die EL-Skyport Software ermöglicht zusätzliche Funktionen und Geräteinformationen. Mehr unter www.elinchrom.com

EL-Skyport Module

EL-Skyport Transmitter 19351

- Transmitter zur drahtlosen Blitzauslösung aller EL-Skyport Receivers und Transceivers durch die Kamera via Hot-shoe oder Synchronkabel!

EL-Skyport Universal Receiver 19352

- Universal Receiver ist ein universeller Empfänger für alle Blitzgeräte mit SYNCHRON Buchse.

EL-Skyport USB RX 19354

- Erlaubt die Fernbedienung aller Elinchrom RX Geräte per Computer in Verbindung mit Transceiver RX Module.



**Transmitter
19351**



**Universal
19352**



**USB RX
19354**

Fehlerbehandlung

Prüfen Sie beim Auftreten von Problem folgende Punkte:

Haben Sie dieses Problem?	Bitte prüfen Sie genannte Punkte:
Keine Blitzauslösung aller Geräte durch den Transmitter Mode "All" ist selektiert	<ul style="list-style-type: none">➤ Ist der Transmitter eingeschaltet➤ Polarität der Batterie prüfen➤ Korrekten Anschluss des Empfängers prüfen➤ Korrekte Frequenzkanaleinstellung prüfen➤ Korrekte Gruppenkanaleinstellung prüfen
Einige Blitzgeräte werden nicht ausgelöst Mode "Grp" ist selektiert	<ul style="list-style-type: none">➤ Abstand verringern➤ Hot-shoe Verbindung prüfen
TEST Auslösung geht, aber keine Auslösung durch die Kamera	<ul style="list-style-type: none">➤ Verwenden Sie ein SYNC Kabel anstelle der Hot-shoe Verbindung
Reichweite zu gering	<ul style="list-style-type: none">➤ Blitzlichtgerät anders positionieren➤ Größerer Abstand zu Wänden und Decke➤ Ausrichtung der Antenne von Transmitter und Receiver/Transceiver ändern➤ Benutzen Sie ein RX Verlängerungskabel um die Distanz zu verringern
RX Gerät mit Transceiver RX wird von der EL-Skyport Software nicht gefunden	<ul style="list-style-type: none">➤ Test mit nur einem RX Gerät➤ Verwenden der Funktion "Suchen" in der EL-Skyport Software um die PnP Suche zu starten➤ Weitere Hilfestellung finden Sie in der EL-Skyport Dokumentation .

CE-Kennzeichnung



Dieses Gerät erfüllt in der ausgelieferten Ausführung die Anforderungen der EG Richtlinie 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und 73/23/EWG „Niederspannungsrichtlinie“ und die Richtlinie nach R&TTE 99/5/EC

Entsorgung und Recycling



Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwertung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt. Bei Fragen zur Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Eine Liste aller Verkaufsstellen in Ihrer Nähe finden Sie auf unserer Homepage www.elinchrom.com.

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Indice :

Features	29
Caratteristiche extra RX con il trasmettitore EL	29
Funzioni Comando remoto da computer	30
Istruzioni di funzionamento	30
Innesco flash	30
Controllo remoto da Computer	31
Canale di frequenza	32
Modalità di innesco di gruppo	32
Caratteristiche EL-Skyport	33
Moduli EL-Skyport	34
Soluzione guasti	35
Dichiarazioni CE	36
Smaltimento e riciclo	36

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Istruzioni di funzionamento :

Ricevitore Universale Innesco

Flash con tecnologia digitale senza fili a 2.4 GHz

Features

L'innesco flash EL-Skyport è progettato con la più recente **tecnologia digitale senza fili** a 2.4 GHz.

- Flash remoto **2 in 1** (innesco flash senza fili e controllo remoto via Mac / PC)
- Due canali** per flash e comunicazione dati
- Per tutti i flash ELINCHROM RX
- Fino ad un tempo di otturazione di 1/1000s
- 4 gruppi di innesco selezionabili
- 8 canali di frequenza
- Criptaggio di sicurezza da 40 Bit
- Campo di applicazione fino a 50 m in interno
- Campo di applicazione fino a 120 m in esterno

Caratteristiche extra RX con il trasmettitore EL

- Aumento di potenza di 1/10 apertura diaframma f
- Diminuzione di potenza di 1/10 apertura diaframma f
- Scatto lampada di effetto

Nota :

Per utilizzare le unità ELINCHROM RX, per effettuare la regolazione remota della potenza del flash e per accendere o spegnere da remoto le lampade di effetti sono richiesti soltanto i moduli trasmettitore e transceiver EL RX

Funzioni “Comando remoto da computer”

- Il comando remoto senza fili di tutte le caratteristiche RX e di tutte le opzioni supplementari è disponibile con il software EL-Skyport (cioè flash ritardato, flash in attesa, caratteristiche speciali per le lampade di effetti ed altre ancora...)
- Riscontro in tempo reale da tutte le unità RX con il software EL-Skyport “**WYSIWYG**”: ciò che vedi è ciò che ottieni
- **Rilevamento automatico “Plug and Play”** con il software EL-Skyport (non è necessario ricorrere al manuale).

Sperimentate la semplicità e la praticità di questo apparecchio senza fili, professionale ed efficace.

Nota :

La gamma di tempi di otturazione e distanze utilizzabili è influenzata in entrambi i casi dal riflesso (soffitti, pareti, pavimento, mobili ed altre attrezzature) E dalla possibile interferenza di altri apparecchi elettronici a 2.4 GHz. Per ottenere le prestazioni migliori, le antenne del trasmettitore e del ricevitore dovrebbero avere percezione diretta, senza pareti od oggetti frapposti tra loro.

Istruzioni di funzionamento

Innesco flash

1. Inserire il Transceiver RX nel flash ELINCHROM RX.
2. Controllare che il gruppo interruttore sul trasmettitore EL-Skyport sia impostato correttamente e che sia impostato correttamente il canale di frequenza.
3. Accendere il flash ELINCHROM RX per compiere la prova Premere il pulsante “Prova” sull'apparecchio EL-Skyport Transmitter.

Fig. 1



Controllo remoto da Computer

1. Inserire il Transceiver RX nel flash ELINCHROM RX .
2. Controllare sul Transceiver RX il canale di frequenza corretto e l'impostazione della frequenza nel software EL- Skyport (Nota: con il software ERS 1.0, è possibile soltanto il canale1).
3. Accendere il flash ELINCHROM RX.
4. Avviare il software EL-Skyport ed attendere fino a che l'unità RX non è rinvenuta automaticamente ed aggiunta all'elenco delle unità. (Per il software ERS 1.0 per trovare l'unità RX bisogna avviare “Scan Net”. Se si verifica qualche problema si prega di avviare “Studio Wizard” e leggere “Aiuto ERS” per ricevere informazioni più dettagliate)
5. Ora possono essere variate tutte le impostazioni dell'unità RX e alcune caratteristiche extra. Per ulteriori informazioni si prega di consultare la documentazione “Aiuto EL-Skyport” (o ERS).

Canale di frequenza



Nota:

Il trasmettitore e i corrispondenti Transceiver o **Ricevitori Universali RX** devono avere le stesse impostazioni per il canale di frequenza!

Canale di frequenza	Configurazione pulsante scorrimento			Frequenza innesco / Mhz	Frequenza remota / Mhz
	1	2	3		
1 (predefinito)	Off	Off	Off	2456	2448
2	On	Off	Off	2458	2450
3	Off	On	Off	2460	2452
4	On	On	Off	2462	2454
5	Off	Off	On	2469	2461
6	On	Off	On	2471	2463
7	Off	On	On	2473	2465
8	On	On	On	2475	2467

Nota:

Dopo l'impostazione, **spegnere ed accendere** di nuovo il Transceiver RX per attivare la nuova frequenza/il cambio di canale.

Modalità di innesco di gruppo

Il **Transceiver RX** EL-Skyport può essere innescato dal **Trasmettitore** EL-Skyport nei seguenti modi:

1. **Gruppi (da 1 a 4)** imposta ed innesca i flash in "gruppi" differenti
→ soltanto dei flash con gruppo selezionato sono innescati dal trasmettitore
2. **TUTTI**
La modalità del **Trasmettitore** è impostata su **TUTTI**
→ Tutti i gruppi di ricevitori EL-Skyport sono innescati dal trasmettitore

Caratteristiche EL-Skyport

Tutte le unità EL-RX possono essere fatte funzionare a mezzo computer. Utilizzare un modello 19354 con il 19353 e il **software EL-Skyport PC/MAC** per aver accesso alle seguenti caratteristiche **EXTRA**:

1. **Rilevamento automatico P n P (Plug and Play)** Questo software aggiunge automaticamente le unità RX connesse all'elenco delle unità
2. **Modalità flash in attesa:** attiva e disattiva l'innesco flash attraverso il software EL-Skyport
3. **Innesco in ritardo** del flash regolabile indipendente per creare delle sequenze (tra 5 millesimi di secondo e 16 secondi)
4. **Salva e Richiama** tutte le impostazioni dell'unità RX e del Ricevitore Universale
5. **Contatore flash**
6. Il software EL-Skyport offre molte caratteristiche ed in merito ci sono molte informazioni ulteriori. Per saperne di più controllare il sito www.elinchrom.com

Moduli EL-Skyport

Trasmettitore EL-Skyport 19351

- Trasmettitore universale per innescare tutti i ricevitori EL-Skyport dalla macchina foto grafica tramite un contatto caldo o un cavo sincro!

Ricevitore universale EL-Skyport 19352

- Il ricevitore universale per tutti i modelli di flash dotati di una presa sincro

USB EL-Skyport RX 19354

- Per far funzionare dei flash RX mediante computer è necessario il modulo USB che viene usato insieme con i Transceiver RX e il software EL-Skyport /ERS



**Transmitter
19351**

**Universal
19352**

**USB RX
19354**

Soluzione guasti

Se si dovesse verificare un errore, dapprima controllare i punti seguenti:

C'è questo problema?	Controllare i punti seguenti:
Il ricevitore universale non viene innescato dal trasmettitore. E' selezionata la modalità "Tutti".	<ul style="list-style-type: none">➤ Controllare se il trasmettitore è acceso➤ Controllare la polarità della batteria➤ Controllare se il modulo del ricevitore è collegato correttamente con l'unità➤ Controllare se il selettore di frequenza è impostato sullo stesso canale
Taluni flash non sono innescati dal trasmettitore E' selezionata la modalità "Gruppi"	<ul style="list-style-type: none">➤ Controllare se il selettore di canale è impostato sullo stesso gruppo➤ Ridurre la distanza con le unità "non in funzionamento"
il flash di prova funziona ma la macchina fotografica non lo fa scattare	<ul style="list-style-type: none">➤ Controllare il caricamento del contatto caldo➤ Provare la connessione attraverso il cavo sincro invece del contatto caldo
La distanza è troppo ridotta	<ul style="list-style-type: none">➤ Riposizionare il flash➤ Aumentare la distanza da pareti e soffitti➤ Riposizionare le antenne di trasmettitore e ricevitore➤ Usare una prolunga RX per ridurre la distanza tra i moduli
L'unità RX con il Transceiver RX non viene rinvenuta dal software EL-Skyport	<ul style="list-style-type: none">➤ Per controllare se la singola unità RX è rinvenuta➤ Premere "Ricerca" nel software EL-Skyport per attivare il rilevamento automatico PnP➤ Controllare I documenti EL-Skyport per ulteriori informazioni

Dichiarazioni CE



Questa apparecchiatura è stata testata e rinvenuta conforme alle richieste espresse nella direttiva conciliare sulla assimilazione nel diritto degli stati membri della direttiva CEE n. 89/336 sulla compatibilità elettromagnetica, della direttiva CEE n. 73/23 sul basso voltaggio e della direttiva CEE n. 99/5 sulle apparecchiature per terminali radio televisivi.

Smaltimento e riciclo



Questo apparecchio è stato prodotto in massimo grado con materiali che possono essere riciclati o di cui si possa disporre in modo non dannoso per l'ambiente. L'apparecchio può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato se viene restituito in una condizione che sia il risultato del normale utilizzo.

Di tutti i componenti non recuperati si farà un uso accettabile per l'ambiente.

Per qualsiasi domanda sullo smaltimento si prega di contattare la sede locale o l'agente ELINCHROM della propria località di residenza (controllare il nostro sito web per l'elenco di tutti gli agenti ELINCRHOM nel mondo).

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Содержание :

Возможности	38
Дополнительные возможности RX с EL-передатчиком	38
Возможности удаленного управления с компьютера	39
Инструкция по эксплуатации	39
Светосинхронизатор	39
Удаленное управление с компьютера	40
Частотный канал	41
Режимы групп срабатывания	41
Возможности EL-Skyport	42
Модули EL-Skyport	43
Возможные неисправности	44
Заявление CE	45
Утилизация и переработка	45

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Инструкция по эксплуатации :

Универсальный цифровой беспроводной приемник
светосинхронизатора с рабочей частотой 2,4 ГГц

Возможности

Светосинхронизатор EL-Skyport разработан по новейшей
цифровой беспроводной технологии 2,4 ГГц.

- Удаленная технология вспышки **2 в 1** (беспроводное срабатывание и удаленное управление через Mac / ПК)
- **Двухканальная** технология срабатывания и передачи данных
- Для всех вспышек ELINCHROM RX
- Выдержка до 1/1000 с
- 4 selectable trigger groups
- 8 выбираемых группы переключения
- 40-битное кодирование
- Радиус действия в помещении до 50 м
- Радиус действия на открытых пространствах до 120 м

Дополнительные возможности RX с EL-передатчиком

- Увеличение мощности с шагом диафрагмы 1/10
- Снижение мощности с шагом диафрагмы 1/10
- Переключатель моделирующей лампы

Примечание:

Удаленная настройка мощности вспышки и переключения режима моделирующей лампы (ВКЛ/ВЫКЛ) для вспышек ELINCHROM RX возможно только с EL-передатчиком и трансивером RX.

Возможности удаленного управления с компьютера

- Из EL-Skyport можно осуществлять **удаленное управление** всеми возможностями и дополнительными настройками RX (т.е. задержка вспышки, режим ожидания вспышки, режимы лампы моделирования и многое другое...)
- Взаимодействие блоков RX с ПО EL-Skyport в реальном времени. **WYSIWYG:** (Режим точного отображения)
- Автоматическое обнаружение оборудования программой EL-Skyport (без ручного обнаружения).

Вы обязательно оцените все удобства использования этого профессионального и мощного беспроводного устройства.

Примечания:

На выдержку и радиус действия оказывают влияние отражения (от потолков, стен, пола, мебели и др.) и воздействия других устройств, работающих на частоте 2,4 ГГц. Для лучшего результата антенны передатчика и приемника должны находиться в прямой видимости без препятствий в виде стен или каких-либо объектов in-between them.

Инструкция по эксплуатации

Светосинхронизатор

1. Подключите трансивер RX к вспышке ELINCHROM RX
2. Проверьте правильность настроек переключателя групп на передатчике EL-Skyport и частотного канала.
3. Включите вспышку ELINCHROM RX. Для тестирования нажмите кнопку "TEST" на передатчике EL-Skyport.

Рис. 1



Удаленное управление с компьютера

1. Подключите трансивер RX к вспышке ELINCHROM RX.
2. Проверьте правильность частотного канала на трансивере RX и настройки частоты ПО EL-Skyport (Примечание: при работе с ERS 1.0 возможно использование только канала 1).
3. Включите вспышку ELINCHROM RX.
4. Запустите программу EL-Skyport и дождитесь, когда RX будет автоматически обнаружен и добавлен в список. (При работе с ERS 1.0 необходимо запустить "Scan Net", чтобы обнаружить блок RX. При возникновении проблем запустите мастер "Studio Wizard" и прочитайте справку ERS).
5. Теперь у вас есть возможность менять все настройки блока RX, а также и некоторые дополнительные. Пожалуйста, прочитайте справку EL-Skyport (или ERS).

Частотный канал



Примечание:

Передатчик и соответствующие **RX-трансиверы** или **универсальные приемники** должны иметь одинаковые настройки частотного канала! ON – Вкл., OFF – Выкл.

Частотный канал	Положение кнопок			Частота срабатывания / Mhz	Частота удал. управления / Mhz
	1	2	3		
1 (умолч.)	Выкл.	Выкл.	Выкл.	2456	2448
2	Вкл.	Выкл.	Выкл.	2458	2450
3	Выкл.	Вкл.	Выкл.	2460	2452
4	Вкл.	Вкл.	Выкл.	2462	2454
5	Выкл.	Выкл.	Вкл.	2469	2461
6	Вкл.	Выкл.	Вкл.	2471	2463
7	Выкл.	Вкл.	Вкл.	2473	2465
8	Вкл.	Вкл.	Вкл.	2475	2467

Примечание:

После настройки **выключите и включите** трансивер RX снова для активизации нового изменения частоты/канала.

Режимы групп срабатывания

Трансивер RX EL-Skyport можно приводить в действие **передатчиком** EL-Skyport в следующих режимах:

1. **Groups (Группы с 1 по 4)** – настраивает и приводит в действие вспышки в различных «группах»
→ Передатчик приводит в действие только вспышки выбранной группы
2. **ALL**
Режим **передатчика – All (ВСЕ)**
→ Все группы приемников EL-Skyport приводятся в действие передатчиком

Возможности EL-Skyport

Компьютерные операции возможны со всеми блоками EL-RX. Использование 19354 с 19353 и **ПО EL-Skyport PC/MAC Software** позволяет получить следующие **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ** возможности:

1. **Автоматическое обнаружение (Plug and Play).** Программа автоматически добавляет подключенные блоки RX к списку блоков.
2. **Режим ожидания:** Включает и выключает светосинхронизатор из программы EL-Skyport
3. Настраиваемое независимое **срабатывание с задержкой** для задания последовательности между 5 миллисекундами и 16 секундами.
4. Настройки **сохранения и вызова** блоков RX и настроек универсальных приемников.
5. **Счетчик срабатывания вспышек**
6. ПО EL-Skyport предлагает множество дополнительных возможностей. См. www.elinchrom.com

Модули EL-Skyport

Передатчик EL-Skyport 193511

- Универсальный передатчик для приведение в действие всех приемников EL-Skyport из камеры через Hot-shoe или кабель SYNC (кабель синхронизации).

Универсальный приемник EL-Skyport 19352

- Универсальный приемник для всех моделей вспышек, оснащенных разъемом SYNC

EL-Skyport USB RX 19354

- Для работы со вспышками RX через компьютер необходим модуль USB, который эксплуатируется с программным обеспечением трансиверов RX EL-Skyport RX и EL-Skyport / ERS.



Передатчик
19351



Универсальный
приемник
19352



USB RX
19354

Возможные неисправности

При возникновении ошибки проверьте:

Проблема	Проверьте:
Универсальный приемник не приводится в действие передатчиком. Выбран режим "All" (все)	<ul style="list-style-type: none">➤ Включен ли передатчик➤ Полярность батареи➤ Правильность подключения модуля приемника к блоку➤ Настроен ли селектор частоты на тот же канал
Некоторые вспышки не приводятся в действие передатчиком. Режим "Grp"	<ul style="list-style-type: none">➤ Переключен ли селектор каналов на ту же группу➤ Переместите неработающие блоки ближе
TEST работает, но камера не запускает вспышку	<ul style="list-style-type: none">➤ Правильно ли подключен hot-shoe➤ Попробуйте соединение при помощи кабеля SYNC вместо hot-shoe
Радиус действия мал	<ul style="list-style-type: none">➤ Измените положение блока➤ Увеличьте расстояние до стен и потолков➤ Расположите антенну передатчика и приемника другим образом➤ Используйте удлинительный кабель RX для снижения расстояния между модулями
Программа EL-Skyport не обнаруживает блок RX с трансивером RX	<ul style="list-style-type: none">➤ Обнаружит ли программа один блок RX --➤ В EL-Skyport нажмите "Search" (поиск) и запустите автообнаружение устройств PnP➤ Обратитесь к документации EL-Skyport за дополнительной информацией

Заявление CE



Тестирование данного устройства показало его соответствие требованиям директивы совета по унификации законодательства стран-членов относительно директивы EMC 89/336/EEC, директивы по низкому напряжению 73/23/EEC и директивы R&TTE 99/5/EC

Утилизация и переработка



Насколько это возможно, данное устройство было произведено из материалов, подвергающихся утилизации и дальнейшей переработке наименее вредным для окружающей среды способом. После использования данное устройство можно вернуть для утилизации при условии его нормальной эксплуатации. Все невосстанавливаемые компоненты будут утилизированы с причинением наименьшего вреда окружающей среде.

При возникновении вопросов по утилизации свяжитесь с местным представительством или агентом ELINCHROM (на нашем Интернет-сайте дан список всех агентов ELINCRHOM по всему миру).

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Contenidos :

Características	47
Características RX adicionales con el EL-Transmisor	47
Características del "control remoto por ordenador"	48
Instrucciones de funcionamiento	48
Disparador de flash	48
Control remoto por ordenador	49
Canal de frecuencia	50
Modos de los grupos de disparadores	50
Características del EL-Skyport	51
Módulos del EL-Skyport	52
Solución de problemas	53
Declaración de la CE	54
Eliminación y reciclado	54

EL-Skyport Transceiver RX 19353

Instrucciones de funcionamiento :

Sistema inalámbrico digital a 2,4GHz
Receptor universal de disparador de flash

Características

El disparador de flash EL-Skyport ha sido diseñado con la última **tecnología wireless digital** a 2,4GHz.

- Tecnología **2 en 1** de flash remoto (Sistema inalámbrico de disparo de flash y control remoto a través del PC / Mac)
- Tecnología de **dos canales** para flash y comunicación de datos
- Para todas las unidades de flash ELINCHROM RX
- Velocidad de obturador de hasta 1/1000s
- Cuatro grupos de disparadores seleccionables
- 8 canales de frecuencia
- Encriptación de seguridad de 40 bits
- Con un rango de alcance de hasta 50m en interiores
- Rango de alcance de hasta 120m en exteriores

Características RX adicionales con el EL-Transmisor

- Incremento de potencia en 1/10 f-stops
- Decremento de potencia en 1/10 f-stops
- Palanca de apoyo de la lámpara de modelado

Nota :

Las unidades ELINCHROM RX únicamente requieren los módulos EL-Transmisor y el Transceptor RX para ajustar remotamente la potencia del flash y para encender o apagar a distancia la lámpara de modelado.

Características del “control remoto por ordenador”

- Con el software EL-Skyport está disponible el **control remoto inalámbrico** de todas las características RX y el de las opciones extra (es decir, el retardo del flash, el tiempo de espera del flash, las características especiales de la lámpara de modelado y muchas más...)
- Realimentación en tiempo real desde las unidades RX con el software EL-Skyport.
WYSIWYG: What you see is what you get! (ilo que ves es lo que tienes!)
- **Auto-detección Plug and Play** con el software EL-Skyport (no es necesario direccionar la unidad manualmente).

Experimente la simplicidad y la comodidad de este dispositivo inalámbrico potente y profesional.

Nota :

Tanto la velocidad real del obturador como la distancia de alcance de la unidad de flash se ven influenciadas por las reflexiones (techos, muros, suelos, muebles y otros equipamientos) y por la posible interferencia de otro equipamiento electrónico inalámbrico cuya frecuencia de funcionamiento se encuentre en la banda de los 2,4GHz. Para un mejor rendimiento, las antenas del receptor y del transmisor deberían tener línea de visión directa, sin ningún muro u objeto entre ellos.

Instrucciones de funcionamiento

Disparador de flash

1. Enchufe el Transceptor RX a su unidad de flash ELINCHROM RX.
2. Compruebe que la configuración del Grupo de Interruptores del transmisor EL-Skyport y la configuración del Canal de frecuencia sean las correctas.
3. Encienda la unidad de flash ELINCHROM RX. Para realizar una comprobación presione el botón “TEST” situado en el Transmisor EL-Skyport.

Figura 1



Control remoto por ordenador

1. Enchufe el Transceptor RX a su unidad de flash ELINCHROM RX.
2. Compruebe que ha seleccionado el canal de frecuencia correcto en el Transceptor RX y también la configuración de frecuencia del software EL-Skyport (Nota: con el software ERS 1.0, únicamente es posible elegir el canal 1).
3. Encienda la unidad de flash ELINCHROM RX.
4. Arranque el software EL-Skyport y espere hasta que se encuentre automáticamente la unidad RX y se añada a la lista de unidades. (Para el software ERS 1.0 tendrá que iniciar el “Escaneo de red” para encontrar la unidad RX. Si tuviese cualquier problema, por favor lance el “Asistente del estudio” y lea la ayuda del ERS para obtener información más detallada)
5. Ahora podrá cambiar todas las opciones de configuración de la unidad RX así como las de algunas características extra. Por favor, lea la documentación de la ayuda del EL-Skyport (o ERS) para obtener información adicional.

Canal de frecuencia



Nota:

El transmisor y los Transceptores RX o Receptores universales correspondientes deben tener la misma configuración del canal de frecuencias!

Canal de Frecuencia	Configuración de los botones deslizantes			Frecuencia del disparador / MHz	Frecuencia del Remoto / MHz
	1	2	3		
1 (por defecto)	Apagado	Apagado	Apagado	2456	2448
2	Encendido	Apagado	Apagado	2458	2450
3	Apagado	Encendido	Apagado	2460	2452
4	Encendido	Encendido	Apagado	2462	2454
5	Apagado	Apagado	Encendido	2469	2461
6	Encendido	Apagado	Encendido	2471	2463
7	Apagado	Encendido	Encendido	2473	2465
8	Encendido	Encendido	Encendido	2475	2467

Nota:

Después de configurar el canal de frecuencia, apague el Transceptor RX y vuelva a encenderlo para activar la nueva frecuencia / cambio de canal.

Modos de los grupos de disparadores

El **Transceptor RX** EL-Skyport puede ser disparado por el **Transmisor** EL Skyport en los modos descritos a continuación:

- Grupos (1 a 4)** establece y dispara las unidades de flash en diferentes “agrupaciones”
→ Únicamente las unidades de flash que se encuentren en el grupo seleccionado son disparadas por el transmisor
- TODOS**
El modo del transmisor es establecido como **TODOS**
→ Todas las agrupaciones del Receptor del EL-Skyport son disparadas por el Transmisor

Características del EL-Skyport

Todas las unidades EL-RX aceptan el manejo remoto a través de un ordenador. Use un 19354 con el 19353 y el software EL-Skyport para PC y Mac para acceder a las siguientes características EXTRA:

- Detección PnP (Plug and Play) automática:** Este software añade automáticamente las unidades RX conectadas a la lista de unidades
- Modo de flash en espera:** Activa y desactiva el disparador del flash mediante el software EL-Skyport
- Retardo del disparo del flash** ajustable e independiente para disparo en secuencia (entre 5 milisegundos y 16 segundos)
- Guardado y recuperación** de todas las opciones de configuración de las unidades RX y de los receptores universales.
- Contador del flash**
- El software EL-Skyport ofrece muchas características e información adicionales. Para saber más, visite nuestra página Web www.elinchrom.com

Módulos del EL-Skyport

Transmisor EL-Skyport 19351

- iTransmisor universal para el disparo de todos los receptores EL-Skyport desde la cámara a través de la zapata de contacto del flash o mediante el cable SYNC!

Receptor universal EL-Skyport 19352

- El receptor universal para todos los fabricantes de unidades de flash que tengan un enchufe tipo SYNC

EL-Skyport USB RX 19354

- Para el manejo de las unidades de flash RX a través del ordenador es necesario un módulo USB, este módulo se usa junto con los transceptores RX EL-Skyport y con el software EL-Skyport / ERS.



Transmitter
19351

Universal
19352

USB RX
19354

Solución de problemas

Si ocurriese un error, compruebe los siguientes puntos en primer lugar:

Está teniendo este problema?	Compruebe los siguientes puntos:
El receptor universal no es disparado por el transmisor. El modo "TODOS" está seleccionado	<ul style="list-style-type: none">➢ Compruebe si el transmisor está encendido➢ Compruebe la polaridad de la batería➢ Compruebe si el módulo receptor está correctamente conectado a la unidad➢ Compruebe si el interruptor selector de frecuencia está configurado en el mismo canal
Algunas unidades de flash no son disparadas por el transmisor. El modo "GRUPO" está seleccionado	<ul style="list-style-type: none">➢ Compruebe si el selector de canal está configurado con el mismo grupo➢ Reduzca la distancia de las unidades que no estén funcionando
El TEST del flash funciona, pero la cámara no puede disparar la unidad de flash	<ul style="list-style-type: none">➢ Compruebe el ajuste de la zapata del flash➢ Intente realizar el disparo a través de la conexión del cable SYNC en lugar de usar la zapata del flash
El rango de distancias es demasiado pequeño	<ul style="list-style-type: none">➢ Reposicione la unidad de flash➢ Incremente la distancia respecto a muros y techos➢ Reposicione la antena del receptor y la del transmisor➢ Use un cable de extensión RX para reducir la distancia entre los módulos
El software EL-Skyport no encuentra la unidad RX con Transceptor RX	<ul style="list-style-type: none">➢ Compruebe si se encuentra la unidad RX sencilla (sin el transceptor RX)➢ Pulse "Buscar" en el software RL-Skyport para activar la auto-detección PnP➢ Compruebe la documentación del EL-Skyport si necesita más información

Declaración de la CE



Este dispositivo ha sido testeado y se ha encontrado que cumple con los requisitos establecidos en la directiva 89/336/EEC de "compatibilidad electromagnética", la 73/23/EEC "directiva para bajo voltaje" y la directiva 99/5/EC de la R&TTE según establecen las directivas del consejo en aproximación a las leyes de los estados miembros de la UE.

Eliminación y reciclado



Este dispositivo ha sido creado, hasta el límite de lo posible, usando materiales que puedan ser reciclados o eliminados de modo que no sean dañinos para el medio ambiente. El dispositivo puede ser devuelto después de su uso para ser reciclado, suponiendo que se devuelva en una condición que sea resultado de un uso normal. Cualquier componente que no sea reclamado será eliminado de un modo medioambientalmente aceptable.

Si tiene cualquier duda sobre la eliminación del dispositivo, por favor, póngase en contacto con su oficina o agente locales de ELINCHROM (compruebe en nuestro Sitio Web la lista de todos los agentes de ELINCHROM a nivel mundial).

GUARANTEE

This ELINCHROM product will be repaired free of charge by the vending agent if during a period of 24 months from date of purchase its working order is impaired through a manufacturing or material defect. The faulty product should be immediately sent to the authorized dealer or ELINCA agent. This guarantee is not valid for equipment which has been misused, dismantled, modified or repaired by persons not belonging to the ELINCA distribution network. It does not cover flash tubes, lamps and the normal ageing of capacitors. No responsibilities can be accepted for damage resulting from unsatisfactory operation of the equipment, such as wasted film or other expenses.

GARANTIE

Dieses ELINCHROM Produkt wird durch den Verkäufer des Gerätes kostenlos repariert, falls sich innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum durch Fabrikations oder Materialfehler verursachte Mängel auftreten. Senden Sie das Gerät sofort an den zuständigen Händler oder ELINCA Vertreter. Der Garantieanspruch entfällt, wenn das Gerät unsachgemäss behandelt oder durch unberechtigte Personen demontiert, umgebaut oder repariert wurde. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Blitzröhren, Lampen, das normale Altern von Kondensatoren sowie Schäden die durch ein defektes Gerät entstehen könnten, z.B. Filmverlust, Reise-und andere Kosten

GARANTIE

Questo prodotto ELINCHROM sarà riparato gratuitamente da un agente della casa produttrice se durante un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto il suo funzionamento è danneggiato da un difetto di fabbricazione o di materiale. Il prodotto difettoso dovrà essere inviato immediatamente a un centro autorizzato o ad un rappresentante ELINCA. Questa garanzia non si applica ad apparecchiature usate in modo non conforme, che sono state smontate, su cui hanno operato o che sono state riparate da personale non appartenente alla rete di distribuzione ELINCA. Parimenti essa non copre lampadine per flash, lampade e il normale ammortamento dei condensatori. Non ci si assume la responsabilità di danni derivanti da un funzionamento insoddisfacente dell'apparecchio come pellicole rovinare o spese similari.

GARANTIE

Cet appareil ELINCHROM sera gratuitement remis en état par son vendeur en cas de mauvais fonctionnement, imputable à un défaut de fabrication ou de composants, apparu dans un délai de 24 mois à partir de la date d'achat. L'appareil doit être envoyé dès que possible à l'adresse du vendeur ou de l'agent ELINCA autorisé. Cette garantie n'est plus valable pour les appareils soumis à un traitement anormal, démontés, modifiés ou réparés par des personnes n'appartenant pas au réseau de distribution ELINCA. Sont exclus de cette garantie les tubes-éclairs, les lampes pilotes, le vieillissement des condensateurs ainsi que tout dommage pouvant résulter d'un fonctionnement défectueux de l'appareil (perte de film, man- que à gagner ou autres frais).

ГАРАНТИЯ

Торговый агент обязуется произвести ремонт данного изделия ELINCHROM в случае, если в течение 24 месяцев с даты покупки причиной неисправности изделия явилось наличие производственного или материального дефекта. Дефектное изделие должно быть незамедлительно направлено официальному дилеру или агенту ELINCA. Настоящая гарантия недействительна для оборудования, которое было использовано недолжным образом, разобрано, модифицировано или ремонт которого был произведен лицами, не являющимися представителями дистрибьюторской сети ELINCA. Гарантия не распространяется на лампы-вспышки, лампы и случаи обычного износа конденсаторов. Компания не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащей эксплуатацией оборудования, такие как испорченная пленка или другие издержки.

GARANTIE

Este aparato ELINCHROM será reparado gratuitamente por el vendedor en caso de mal funcionamiento, imputable a un defecto de fabricación o de material, surgido durante 24 meses siguiente a la fecha de compra. El aparato defectuoso deberá ser enviado rápidamente al comerciante o al agente ELINCA. Esta garantía no es válida para los aparatos sometidos a un uso anormal, desmontados, modificados a reparados por personas que no pertenecen a la red de distribución ELINCA. Esta garantía no incluye los tubos de destello, los capacitores y el envejecimiento normal de las bombillas de luz de modelado, así como también cualquier daño que pueda resultar del funcionamiento defectuoso del aparato (pérdida de film, gastos de desplazamiento, pérdida de ganancias, etc.).



Av. de Longemalle 11, P. O. Box -458, CH-1020 Renens, Switzerland, Tel. : + 41 21 637 26 77
Fax: +41 21 637 26 81 E-mail: elinca@elinca.ch Website: www.elinchrom.com

Please return this registration card directly to : **elinca sa**
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an :
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à : P.O. Box 458
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a : Avenue de Longemalle 11
Пожалуйста, верните данную регистрационную карточку непосредственно : CH-1020 Renens
Por favor envie esta carta de registro directamente a : Switzerland

.....
Elinchrom model :
Elinchrom modèle :
Elinchrom Modell :
Modello di Elinchrom :
Elinchrom модель :
Modelo de Elinchrom : N°

.....
Date of purchase : Dealer :
Datum des Kaufs : Händler :
La date d'achat : Négociant :
La data di acquisto : Il distributore :
Дата закупки : Дилер :
La fecha de la compra : El comerciante :
.....

.....
Your full name and address :
Ihr voller Name und redet an :
Votre nom plein et adresse :
Il suo nome pieno ed indirizza :
Ваше полное наименование и адрес :
Su nombre y apellidos y dirige :
.....

Please „register“ your Elinchrom product online under
Bitte registrieren Sie ihr Elinchrom Produkt unter
Veuillez enregistrer votre produit Elinchrom on line sous
Per favore registrare il suo prodotto Elinchrom in linea sul sito
Пожалуйста „регистрайте“ ваше Elinchrom изделие онлайн под
Por favor registra su producto Elinchrom por internet

www.elinchrom.com > Downloads > Product Registration

IMPORTANT

Registration card
Carte d'enregistrement
Registrierkarte
Scheda di registrazione
Регистрационная карта
Tarjeta de registro

Stamp

elinca sa

P.O. Box 458

Avenue de Longemalle 11

CH-1020 Renens

Switzerland